

Installation and operating instructions
Notice de montage et de mise en service
Instrucciones de montaje y uso
Istruzioni per il montaggio e l'uso
Montage- en bedrijfsinstructies

Montaż i instrukcja obsługi
Monterings- og driftsvejledning
Návod pro montáž a provoz
Asennus- ja käyttöohje
Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

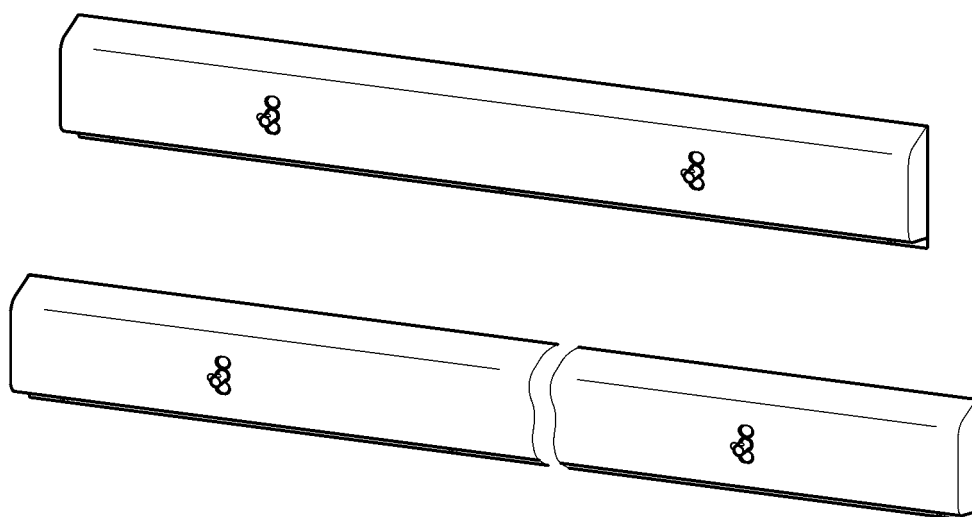
EA-Nr.: 7612982187674
FAR-Best.-Nr.: 2000110618
AQFU0004

EA-Nr.: 7612982187735
FAR-Best.-Nr.: 2000110624
AQFU0010

EA-Nr.: 7612982187797
FAR-Best.-Nr.: 2000110630
AQFU0016

EA-Nr.: 7612982187858
FAR-Best.-Nr.: 2000110636
AQFU0022

EA-Nr.: 7612982187919
FAR-Best.-Nr.: 2000110642
AQFU0028



Franke Aquarotter GmbH, Germany

EN	.....	3
	Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.	
FR	.....	7
	Les graphiques sont disponibles dans la notice de montage et de mise en service allemande.	
ES	.....	11
	Por favor, consulte los gráficos en las instrucciones alemanas de montaje y uso.	
IT	.....	15
	Per le grafiche fare riferimento alle Istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.	
NL	.....	19
	De tekeningen kunt u in de Duitse montage- en bedrijfsinstructies vinden.	
PL	.....	11
	Prosimy przyjąć grafikę z niemieckiej instrukcji montażu i obsługi.	
SV	.....	27
	Bilderna finns i den tyska monterings- och bruksanvisningen.	
CS	.....	31
	Obrázky najdete v německém návodu k montáži a obsluze.	
FI	.....	35
	Kuvat löydätte saksankielisestä asennus- ja käyttöohjeesta.	
RU	.....	39
	Рисунки приведены в инструкции по монтажу и эксплуатации на немецком языке.	

Ready-to-connect fitting unit for 2 to 6 wash basins 700 mm

7612982187674 2 wash basins, 1400 mm long

7612982187735 3 wash basins, 2100 mm long

7612982187797 4 wash basins, 2800 mm long

7612982187858 5 wash basins, 3500 mm long

7612982187919 6 wash basins, 4200 mm long

Please refer to the graphics in the German installation and operating instructions.

Table of contents





1. Abbreviations and units	4
2. Key	4
3. Warranty	4
4. Important notes	4
Description of product	
5. Application	5
6. Scope of delivery	5
7. Dimensions	5
8. Installation example	5
Assembly, function and commissioning	
9. Assembly	5
Maintenance	
10. Maintenance and care	6
11. Accessories	6

1. Abbreviations and units

EA-Nr.	International article number
FAR-Best.-Nr.	Franke Aquarotter order number
Conversion	1 mm = 0.03937 inches 1 inch = 25.4 mm

All length specifications in the graphics are in mm.

2. Key

-  **Warning!**
Failure to observe can result in bodily injury or even death.
-  **Caution!**
Failure to observe can result in material damage.
-  **Important!**
Failure to observe can cause the product to malfunction.
-  Useful information for optimal handling of the product.

3. Warranty

Liability is accepted in accordance with the General Terms and Conditions of Business and Supply.
Use original spare parts only!

4. Important notes

- Installation, commissioning and maintenance are to be performed only by a qualified expert in accordance with the provided instructions, legal requirements, and the recognised engineering standards.
- All technical connection regulations specified by the local water and electricity supply companies must be observed.
- We reserve the right to make changes.

5. Application

Ready-to-connect stainless steel fitting unit for wall mounting, for connection to hot and cold water from right or left rear position using connection pipes. With pre-installed fitting connection units.

6. Scope of delivery

7. Dimensions

8. Installation example

9. Assembly



Important!

Prior to the assembly process, flush the pipework in accordance with DIN 1988.



To protect the tiles, use masking tape when marking and drilling. Drill at low speed.



Depending on the composition of the wall, special wall plugs may have to be used (to be provided by the customer).

9.1 The drill-holes for the suspension strip should be marked according to the dimensions.

9.2 Drill holes in accordance with these markings.

9.3 Insert the wall plugs.

9.4 Screw on the suspension rail.

9.5 Place the upper pipe onto the suspension strip brackets.

9.6 Install the water supply at the designated points.

9.7 Check that the water connections do not leak.

9.8 Slide the housing over the pipe.

9.9 Insert the housing into the suspension rail.

9.10 Adjust the housing, using the tension bolts (a).



Do not fasten the tension bolts (a).

9.11 Mark the remaining drill holes.

9.12 Loosen the tension bolts (a).

9.13 Remove the housing.

9.14 Drill holes in accordance with these markings.

9.15 Insert the wall plugs.

9.16 Pull the protective film off from the housing.

- 9.17 Seal the housing with e.g. Chromol (not included, see chapter 11., accessories).
- 9.18 Slide the housing over the pipe.
- 9.19 Insert the housing into the suspension rail.
- 9.20 Adjust the housing, using the tension bolts (a).
- 9.21 Fasten the housing.
- 9.22 Fasten the tension bolts (a).
- 9.23 Vertically align the hole on the tension bolt (a).
- 9.24 Install the fitting.

10. Maintenance and care

The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Use suitable cleaning agents which are not harmful to the fitting in a proper manner and rinse with water after use. High-pressure cleaners must not be used for cleaning.

Take note of the maintenance instructions for stainless steel.

11. Accessories

- Stainless steel care product
 - CHROMOL 0.5 l. 2000105091
- Stainless steel care set, complete
 - CHROMOL 0.5 l
 - Sanding sponge, coarse
 - Sanding sponge, fine 2000109019

Unité de robinetterie prête à l'emploi pour 2 à 6 lavabos de 700 mm

7612982187674 2 lavabos, longueur 1400 mm

7612982187735 3 lavabos, longueur 2100 mm

7612982187797 4 lavabos, longueur 2800 mm

7612982187858 5 lavabos, longueur 3500 mm

7612982187919 6 lavabos, longueur 4200 mm

Les graphiques figurent dans la notice de montage et de mise en service allemande.

Table des matières





1. Abréviations et unités	8
2. Pictogrammes	8
3. Garantie	8
4. Remarques importantes	8
Description du produit	
5. Application	9
6. Contenu de la livraison	9
7. Dimensions	9
8. Exemple d'installation	9
Montage, fonctionnement et mise en service	
9. Montage	9
Entretien	
10. Maintenance et entretien	10
11. Accessoire	10

1. Abréviations et unités

EA-Nr.	Numéro d'article européen
FAR-Best.-Nr.	Numéro de commande Franke Aquarotter
Conversion	1 mm = 0,03937 pouce 1 pouce = 25,4 mm

Sur les graphiques, toutes les longueurs sont exprimées en mm.

2. Pictogrammes

-  **Avertissement !**
Le non-respect des consignes est susceptible de présenter un danger de mort ou de provoquer des blessures.
-  **Attention !**
Le non-respect des consignes est susceptible de provoquer des dommages matériels.
-  **Important !**
Le non-respect des consignes est susceptible de provoquer des dysfonctionnements sur le produit.
-  Informations utiles pour une utilisation optimale du produit.

3. Garantie

La responsabilité est conforme à celle décrite dans les conditions générales de vente et de livraison.
Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine !

4. Remarques importantes

- Seul un spécialiste est habilité à effectuer le montage, la mise en service et l'entretien de l'installation, ces opérations étant effectuées conformément aux instructions fournies, aux prescriptions légales et aux règles techniques en usage.
- Il convient de respecter les conditions techniques de raccordement des entreprises locales de distribution d'eau et d'énergie.
- Sous réserve de modifications.

5. Application

Unité de robinetterie prête à l'emploi en acier inoxydable pour montage mural, pour un raccordement à l'eau chaude et froide par l'arrière droite ou gauche à l'aide de tuyaux de raccordement. Avec des blocs de raccordement pour robinetterie prémontés.

6. Contenu de la livraison


7. Dimensions


8. Exemple d'installation

9. Montage

Important !

Avant le montage, il convient de rincer les conduites conformément à la norme DIN 1988.

 Pour protéger les carreaux en céramique lors du marquage et du perçage, utiliser une bande crêpée. Percer à faible vitesse.

 En fonction de la constitution du mur, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser des chevilles spéciales (à fournir par le client).

9.1 Marquer les perçages de la barre de suspension conformément aux cotes.

9.2 Percer selon les marquages.

9.3 Installer les chevilles.

9.4 Visser la barre de suspension.

9.5 Poser la conduite supérieure sur les équerres de la barre de suspension.


9.6 Installer l'alimentation en eau aux positions prévues.

9.7 Contrôler l'étanchéité des raccordements à l'eau.

9.8 Pousser le boîtier sur la conduite.

9.9 Accrocher le boîtier à la barre de suspension.

9.10 Ajuster le boîtier à l'aide des broches de traction (a).

 Ne pas serrer les broches de traction (a).

9.11 Marquer les autres perçages.

9.12 Desserrer les broches de traction (a).

9.13 Retirer le boîtier.

- 9.14 Percer selon les marquages.
- 9.15 Installer les chevilles.
- 9.16 Retirer le film de protection du boîtier.
- 9.17 Obturer le boîtier, par exemple avec du Chromol (pas contenu dans la livraison, voir le chapitre 11., accessoires)
- 9.18 Pousser le boîtier sur la conduite.
- 9.19 Accrocher le boîtier à la barre de suspension.
- 9.20 Ajuster le boîtier à l'aide des broches de traction (a).
- 9.21 Visser le boîtier.
- 9.22 Serrer les broches de traction (a).
- 9.23 Positionner le perçage de la broche de traction (a) à la verticale.
- 9.24 Monter la robinetterie.

10. Maintenance et entretien

En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Utiliser de manière correcte des produits de nettoyage qui n'attaquent pas la robinetterie et rincer ensuite la robinetterie à l'eau. Ne pas utiliser un nettoyeur à haute pression pour effectuer le nettoyage.

Respecter la notice d'entretien de l'acier inoxydable.

11. Accessoire

Produit d'entretien pour acier inox

CHROMOL 0,5 l 2000105091

Set d'entretien pour acier inox complet

CHROMOL 0,5 l

Éponge abrasive grossière

Éponge abrasive fine 2000109019

Unidad de grifería lista para la conexión para 2 a 6 zonas de lavabo de 700 mm

7612982187674 2 zonas de lavabo, 1.400 mm de longitud

7612982187735 3 zonas de lavabo, 2.100 mm de longitud

7612982187797 4 zonas de lavabo, 2.800 mm de longitud

7612982187858 5 zonas de lavabo, 3.500 mm de longitud

7612982187919 6 zonas de lavabo, 4.200 mm de longitud

Puede consultar los gráficos en las instrucciones de instalación y funcionamiento alemanas.

Índice





1.	Abreviaturas y unidades	12
2.	Aclaración de símbolos	12
3.	Garantía	12
4.	Indicaciones importantes	12
	Descripción del producto	
5.	Aplicación	13
6.	Volumen de suministro	13
7.	Dimensiones	13
8.	Ejemplo de instalación	13
	Montaje, funcionamiento y puesta en servicio	
9.	Montaje	13
	Mantenimiento	
10.	Mantenimiento y cuidados	14
11.	Accesorios	14

1. Abreviaturas y unidades

EA-Nr.	Número de artículo europeo
FAR-Best.-Nr.	Número de pedido de Franke Aquarotter
Conversión	1 mm = 0,03937 pulgadas 1 pulgada = 25,4 mm

Todos los datos de longitudes de los gráficos se indican en mm.

2. Aclaración de símbolos

-  **¡Advertencia!**
Si no se tiene en cuenta existe peligro de muerte o de lesiones.
-  **¡Atención!**
Si no se tiene en cuenta se pueden producir daños materiales.
-  **¡Importante!**
Si no se tiene en cuenta se pueden producir fallos de funcionamiento en el producto.
-  Información útil para un manejo óptimo del producto.

3. Garantía

La responsabilidad se asume según las condiciones generales comerciales y de suministro.

¡Utilizar únicamente piezas de repuesto originales!

4. Indicaciones importantes

- La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento deben ser efectuados únicamente por personal especializado y según las instrucciones suministradas, de conformidad con la normativa local vigente y las buenas prácticas de ingeniería.
- Cumplir las condiciones de conexión de la empresa de suministro de agua y energía local.
- Reservado el derecho a realizar modificaciones.

5. Aplicación

Unidad de grifería lista para la conexión de acero inoxidable, para montaje en pared, para conexión a tomas de agua caliente y fría desde la parte trasera derecha o izquierda mediante tubos de conexión. Con bloques de conexión de grifería premontados.

6. Volumen de suministro


7. Dimensiones


8. Ejemplo de instalación

9. Montaje

¡Importante!

Antes de la instalación, enjuagar las tuberías según DIN 1988.

 Usar cinta adhesiva de protección para proteger los azulejos al marcar y perforar los orificios. Taladrar a bajas revoluciones.

 Dependiendo de la composición de la pared, en caso necesario, utilizar tacos especiales (suministrados por el cliente).

9.1 Marcar los orificios para el listón de sujeción según las medidas.

9.2 Taladrar según las marcas realizadas.

9.3 Colocar los tacos.

9.4 Atornillar el listón de sujeción.

9.5 Colocar la tubería superior sobre el ángulo del listón de sujeción.


9.6 Instalar el suministro de agua en los puntos de conexión previstos.

9.7 Comprobar la estanqueidad de las tomas de agua.

9.8 Deslizar la carcasa sobre la tubería.

9.9 Enganchar la carcasa en el listón de sujeción.

9.10 Ajustar la carcasa con los tiradores (a).

 No apretar los tiradores (a).

9.11 Marcar los demás orificios.

9.12 Aflojar los tiradores (a).

9.13 Retirar la carcasa.

9.14 Taladrar según las marcas realizadas.

- 9.15 Colocar los tacos.
- 9.16 Retire la lámina protectora de la carcasa.
- 9.17 Selle la carcasa, por ejemplo, con Chromol (no incluido en el volumen de suministro; véase capítulo 11, Accesorios).
- 9.18 Deslizar la carcasa sobre la tubería.
- 9.19 Enganchar la carcasa en el listón de sujeción.
- 9.20 Ajustar la carcasa con los tiradores (a).
- 9.21 Atornillar la carcasa.
- 9.22 Apretar los tiradores (a).
- 9.23 Alinear el orificio del tirador (a) verticalmente.
- 9.24 Montar la grifería.

10. Mantenimiento y cuidados

En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Aplicar correctamente productos de limpieza adecuados y no agresivos para la grifería, y aclarar después del uso. No se deben utilizar limpiadores a alta presión para la limpieza.

Observar las instrucciones para el cuidado del acero inoxidable.

11. Accesorios

Conservación de acero inoxidable

CHROMOL 0,5 l. 2000105091

Kit de conservación de acero inoxidable completo

CHROMOL 0,5 l

Estropajo grueso

Estropajo fino 2000109019

Unità apparecchio preassemblata per 2-6 zone lavabo 700 mm

7612982187674 2 zone lavabo, lunghezza 1400 mm

7612982187735 3 zone lavabo, lunghezza 2100 mm

7612982187797 4 zone lavabo, lunghezza 2800 mm

7612982187858 5 zone lavabo, lunghezza 3500 mm

7612982187919 6 zone lavabo, lunghezza 4200 mm

Per le figure consultare le istruzioni di montaggio e uso in tedesco.

Indice





1. Abbreviazioni e unità	16
2. Spiegazione dei simboli	16
3. Garanzia	16
4. Indicazioni importanti	16
Descrizione del prodotto	
5. Impiego	17
6. Dotazione della fornitura	17
7. Misure	17
8. Esempio di installazione	17
Montaggio, funzionamento e messa in servizio	
9. Montaggio	17
Manutenzione	
10. Manutenzione e cura	18
11. Accessori	18

1. Abbreviazioni e unità

EA-Nr.	Codice articolo europeo
FAR-Best.-Nr.	Codice di ordinazione Franke Aquarotter
Conversione	1 mm = 0,03937 pollici
	1 pollice = 25,4 mm

Tutte le indicazioni di lunghezza nelle figure sono in mm.

2. Spiegazione dei simboli

-  **Avvertenza!**
La mancata osservanza può comportare pericolo di morte o lesioni.
-  **Attenzione!**
La mancata osservanza può comportare danni materiali.
-  **Importante!**
La mancata osservanza può comportare anomalie nel funzionamento del prodotto.
-  Informazioni utili per l'uso ottimale del prodotto.

3. Garanzia

La responsabilità viene assunta in conformità alle condizioni generali di vendita e fornitura.
Utilizzare solo ricambi originali!

4. Indicazioni importanti

- Incaricare del montaggio, della messa in servizio e della manutenzione solo un tecnico specializzato, nel rispetto delle istruzioni fornite, delle norme di legge e delle norme tecniche riconosciute.
- Attenersi alle disposizioni tecniche di allacciamento degli enti erogatori di acqua ed energia locali.
- Con riserva di modifiche.

5. Impiego

Unità apparecchio preassemblata in acciaio inox, per il montaggio a parete, per connessione ad acqua calda e fredda dal retro, a destra o sinistra, tramite flessibili di collegamento. Con blocchi di attacco all'apparecchio premontati.

6. Dotazione della fornitura

7. Misure

8. Esempio di installazione

9. Montaggio



Importante!

Prima del montaggio sciacquare le tubazioni secondo la norma DIN 1988.



Per proteggere le piastrelle quando si tracciano e si praticano i fori, utilizzare nastro adesivo crespato. Perforare a bassa velocità.



A seconda delle caratteristiche della parete, utilizzare eventualmente tasselli speciali (da procurarsi in loco).

9.1 Tracciare i fori per la fascia di aggancio in base alle misure.

9.2 Praticare i fori in base ai punti contrassegnati.

9.3 Inserire i tasselli.

9.4 Avvitare la fascia di aggancio.

9.5 Posare la tubatura superiore sugli angoli della fascia di aggancio.

9.6 Installare l'alimentazione d'acqua nei punti previsti.

9.7 Verificare la tenuta degli attacchi dell'acqua.

9.8 Spingere l'alloggiamento sulla tubatura.

9.9 Agganciare l'alloggiamento alla fascia di aggancio.

9.10 Regolare l'alloggiamento con i perni°(a).



Non serrare a fondo i perni°(a).

9.11 Tracciare gli altri fori.

9.12 Allentare i perni°(a).

9.13 Togliere l'alloggiamento.

9.14 Praticare i fori in base ai punti contrassegnati.

9.15 Inserire i tasselli.

- 9.16 Rimuovere il film protettivo dall'involucro.
- 9.17 Sigillare l'involucro ad es. con Chomol (non compreso nella fornitura, vedi Capitolo 11., Accessori).
- 9.18 Spingere l'alloggiamento sulla tubatura.
- 9.19 Agganciare l'alloggiamento alla fascia di aggancio.
- 9.20 Regolare l'alloggiamento con i perni°(a).
- 9.21 Avvitare l'alloggiamento.
- 9.22 Serrare a fondo i perni°(a).
- 9.23 Orientare il foro sul perno (a) verticalmente.
- 9.24 Montare l'apparecchio.

10. Manutenzione e cura

Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Utilizzare in modo adeguato detergenti adatti che non aggrediscano l'apparecchio e, dopo averli usati, sciacquare con acqua. Non usare idropulitrici per la pulizia. Osservare le istruzioni di manutenzione per l'acciaio inox.

11. Accessori

- Cura dell'acciaio inox
 - CHROMOL 0,5 l. 2000105091
- Set di cura completo per acciaio inox
 - CHROMOL 0,5 l
 - Spugna abrasiva grana grossa
 - Spugna abrasiva grana fine . . . 2000109019

Direct aansluitbare armatuureenheid voor 2 tot 6 wasplaatsen 700 mm

7612982187674 2 wasplaatsen, 1400 mm lang

7612982187735 3 wasplaatsen, 2100 mm lang

7612982187797 4 wasplaatsen, 2800 mm lang

7612982187858 5 wasplaatsen, 3500 mm lang

7612982187919 6 wasplaatsen, 4200 mm lang

De tekeningen kunt u vinden in de Duitstalige montage- en gebruikshandleiding.

Inhoudsopgave





1. Afkortingen en eenheden	20
2. Verklaring van de symbolen	20
3. Garantie	20
4. Belangrijke aanwijzingen	20
Productbeschrijving	
5. Toepassing	21
6. Omvang van de levering.	21
7. Afmetingen	21
8. Installatievoorbeeld.	21
Montage, werking en inbedrijfstelling	
9. Montage	21
Onderhoud	
10. Onderhoud en verzorging.	22
11. Toebehoren.	22

1. Afkortingen en eenheden

EA-Nr.	Europees artikelnummer
FAR-Best.-Nr.	Franke Aquarotter-bestelnummer
Omrekening	1 mm = 0,03937 inch 1 inch = 25,4 mm

Alle lengtegegevens in tekeningen zijn in mm aangegeven.

2. Verklaring van de symbolen

-  **Waarschuwing!**
Veronachtzaming van de instructie kan levensgevaar of lichamelijk letsel veroorzaken.
-  **Attentie!**
Veronachtzaming van de instructie kan materiële schade veroorzaken.
-  **Belangrijk!**
Veronachtzaming van de instructie kan storingen in de werking van het product veroorzaken.
-  Nuttige informatie voor een optimale behandeling van het product.

3. Garantie

Met betrekking tot aansprakelijkheid gelden de algemene leverings- en handelsvoorwaarden.

Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken!

4. Belangrijke aanwijzingen

- Montage, inbedrijfstelling en onderhoud mogen alleen door een vakman volgens de meegeleverde instructies en volgens de wettelijke voorschriften en erkende regels van de techniek worden uitgevoerd.
- De technische voorwaarden voor aansluiting van de plaatselijke water- en energiemaatschappijen moeten in acht worden genomen.
- Wijzigingen voorbehouden.

5. Toepassing

Direct aansluitbare armatuureenheid van roestvrij staal, voor wandmontage, voor aansluiting op warm en koud water van rechts- of linksachter met behulp van aansluitslangen. Met voorgemonteerde armatuuraansluitblokken.

6. Omvang van de levering


7. Afmetingen


8. Installatievoorbeeld

9. Montage

Belangrijk!

Voor de montage dienen de buisleidingen conform DIN 1988 te worden gespoeld.

 Ter bescherming van de tegels bij het aftekenen en boren van de markeringen schildersplakband gebruiken. Met laag toerental boren.

 Afhankelijk van de gesteldheid van de wand eventueel speciale pluggen (te voorzien door klant) gebruiken.

9.1 De boorgaten voor de inhaaklijst in overeenstemming met de afmetingen aftekenen.

9.2 Volgens de markeringen boren.

9.3 Pluggen aanbrengen.

9.4 Inhaaklijst vastschroeven.

9.5 De bovenste buisleiding op de haak van de inhaaklijst leggen.


9.6 De watertoevoer bij de beoogde punten installeren.

9.7 Wateraansluitingen op lekkages controleren.

9.8 De behuizing over de buisleiding schuiven.

9.9 De behuizing in de inhaaklijst haken.

9.10 De behuizing met trekdoornen (a) afstellen.

 Trekdoorn (a) niet vastdraaien.

9.11 Overige boringen markeren.

9.12 Trekdoorn (a) losdraaien.

9.13 De behuizing weghalen.

9.14 Volgens de markeringen boren.

9.15 Pluggen aanbrengen.

- 9.16 De beschermfolie van de behuizing aftrekken.
- 9.17 De behuizing bijv. met chromol verzegelen (niet meegeleverd, zie hoofdstuk 11., Toebehoren).
- 9.18 De behuizing over de buisleiding schuiven.
- 9.19 De behuizing in de inhaaklijst haken.
- 9.20 De behuizing met trekdoornen (a) afstellen.
- 9.21 De behuizing vastschroeven.
- 9.22 Trekdoorn (a) vastdraaien.
- 9.23 Het boorgat bij trekdoorn (a) in een loodrechte lijn uitlijnen.
- 9.24 Armatuur monteren.

10. Onderhoud en verzorging

Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Er dienen reinigingsmiddelen te worden gebruikt die geschikt zijn voor de armatuur en deze niet aantasten. Na gebruik met water afspoelen. Er mogen geen hogedruk-reinigers voor de reiniging worden gebruikt.

Het verzorgingsadvies voor roestvrij staal in acht nemen.

11. Toebehoren

Staalverzorging	
CHROMOL 0,5 l.	2000105091
Onderhoudsset staal compleet	
CHROMOL 0,5 l	
Schuurspons grof	
Schuurspons fijn.	200010901

Gotowa do podłączenia jednostka do montażu od 2 do 6 baterii w odstępie 700 mm

7612982187674 2 baterie, długość 1400 mm

7612982187735 3 baterie, długość 2100 mm

7612982187797 4 baterie, długość 2800 mm

7612982187858 5 baterii, długość 3500 mm

7612982187919 6 baterii, długość 4200 mm

Grafiki znajdują się w niemieckojęzycznej instrukcji montażu i obsługi.

Spis treści





1. Skróty i jednostki	24
2. Objasnienie symboli	24
3. Gwarancja	24
4. Wazne uwagi	24
Opis produktu	
5. Zastosowanie	24
6. Zakres dostawy	25
7. Wymiary	25
8. Przyklad instalacji	25
Montaz, dzialanie i uruchomienie	
9. Montaz	25
Konserwacja	
10. Konserwacja i czyszczenie	26
11. Akcesoria	26

1. Skróty i jednostki

EA-Nr.	Europejski numer artykułu
FAR-Best.-Nr.	Numer zamówienia Franke Aquarotter
Przeliczanie jednostek	1 mm = 0,03937 cala 1 cal = 25,4 mm

Wszystkie długości na rysunkach podano w mm.

2. Objaśnienie symboli

-  **Ostrzeżenie!**
Nieprzestrzeganie może spowodować zagrożenie dla życia lub ryzyko urazu.
-  **Uwaga!**
Nieprzestrzeganie może spowodować szkody materialne.
-  **Ważne!**
Nieprzestrzeganie może spowodować zakłócenia w działaniu produktu.
-  Informacje przydatne do optymalnego obchodzenia się z produktem.

3. Gwarancja

Zakres odpowiedzialności producenta wynika z ogólnych warunków handlowych.
Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych!

4. Ważne uwagi

- Montaż, uruchamianie i konserwacja muszą być przeprowadzane przez specjalistę zgodnie z dostarczoną instrukcją, przepisami prawnymi i ogólnie przyjętymi normami technicznymi.
- Należy przestrzegać warunków technicznych wydanych przez lokalne zakłady wodociągowe i energetyczne.
- Wszelkie zmiany zastrzeżone.

5. Zastosowanie

Gotowa do podłączenia jednostka podtynkowa ze stali nierdzewnej, do montażu w ścianie, podłączana do ciepłej i zimnej wody od tyłu po prawej lub lewej stronie za pomocą węży przyłączeniowych. Z zamontowanymi blokami do podłączenia baterii.

6. Zakres dostawy


7. Wymiary

8. Przykład instalacji

9. Montaż

Ważne!

Przed montażem należy przepłukać przewody rurowe zgodnie z normą DIN 1988.

 Przy trasowaniu i wierceniu otworów używać papierowej taśmy maskującej do osłonięcia płytek. Wiercić z niewielką prędkością.

 W razie potrzeby użyć specjalistycznych kołków do różnych rodzajów ścian.

9.1 Otwory na listwę nośną zaznaczyć odpowiednio do wymiarów.

9.2 Wywiercić otwory zgodnie z zaznaczeniami.

9.3 Włożyć kołki.

9.4 Przykręcić listwę nośną.

9.5 Górny przewód rurowy położyć na kątowniku listwy nośnej.

9.6 W przewidzianych miejscach zainstalować dopływ wody.

9.7 Sprawdzić szczelność przyłączy wody.

9.8 Wsunąć obudowę nad przewód rurowy.

9.9 Zaczepić obudowę na listwie nośnej.

9.10 Wyregulować obudowę za pomocą trzpieni (a).

 Trzpieni (a) nie dokręcać do końca.

9.11 Zaznaczyć pozostałe otwory.

9.12 Wykręcić trzpienie (a).

9.13 Zdjąć obudowę.

9.14 Wywiercić otwory zgodnie z zaznaczeniami.

9.15 Włożyć kołki.

9.16 Zdjąć folię ochronną z obudowy.

9.17 Nałożyć powłokę ochronną na obudowę np. chromol (nie obejmuje zakresu dostawy, patrz rozdział 11., wyposażenie)

9.18 Wsunąć obudowę nad przewód rurowy.

9.19 Zaczepić obudowę na listwie nośnej.

9.20 Wyregulować obudowę za pomocą trzpieni (a).

9.21 Przykręcić obudowę.

9.22 Dokręcić trzpień (a).

9.23 Otwór w trzpieniu (a) wyrównać do pionu.

9.24 Zamontować baterię.

10. Konserwacja i czyszczenie

Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

Używać odpowiednich środków czyszczących, nie działających niszcząco na armaturę. Po użyciu spłukać wodą. Do czyszczenia nie używać myjek wysokociśnieniowych.

Przestrzegać instrukcji konserwacji stali nierdzewnej.

11. Akcesoria

Konserwacja stali szlachetnej

CHROMOL 0,5 l. 2000105091

Kompletny zestaw do pielęgnacji stali szlachetnej

CHROMOL 0,5 l

Gruba gąbka ścierająca

Gąbka ścierna drobna 2000109019

Anslutningsklar armaturenhet för 2 till 6 tvättställ 700 mm

7612982187674 2 tvättställ, 1400 mm lång

7612982187735 3 tvättställ, 2100 mm lång

7612982187797 4 tvättställ, 2800 mm lång

7612982187858 5 tvättställ, 3500 mm lång

7612982187919 6 tvättställ, 4200 mm lång

Bilderna kan du se i den tyska installations- och bruksanvisningen.

Innehållsförteckning





1. Förkortningar och enheter	28
2. Teckenförklaring	28
3. Garanti	28
4. Viktiga anvisningar	28
Produktbeskrivning	
5. Användning	28
6. Leveransomfattning	29
7. Mått	29
8. Installationsexempel	29
Installation, funktion och idrifttagande	
9. Installation	29
Underhåll	
10. Underhåll och skötsel	30
11. Tillbehör	30

1. Förkortningar och enheter

EA-Nr.	Europeiskt artikelnummer
FAR-Best.-Nr.	Beställningsnummer Franke Aquarotter
Konvertering	1 mm = 0,03937 tum 1 tum = 25,4 mm

Alla längdmått i bilderna är angivna i mm.

2. Teckenförklaring

-  **Varning!**
Underlåtenhet kan leda till livsfara eller kroppsskador.
-  **OBS!**
Underlåtenhet kan leda till materiella skador.
-  **Viktigt!**
Underlåtenhet kan leda till att produkten inte fungerar korrekt.
-  Viktig information för optimalt bruk av produkten.

3. Garanti

Garanti ges i enlighet med de allmänna leverans- och handelsvillkoren.
Använd endast originalreservdelar!

4. Viktiga anvisningar

- Installation, idrifttagande och underhåll får endast genomföras av en specialist i enlighet med medföljande anvisningar, lagstadgade föreskrifter och allmänt gällande tekniska principer.
- Beakta det lokala vatten- och energiförsörjningsbolagets tekniska anslutningsvillkor.
- Ändringar förbehålls.

5. Användning

Anslutningsklar armaturenhet av rostfritt stål, för väggmontage, för anslutning till varm- och kallvatten bakifrån till höger eller vänster med hjälp av anslutningsslangar. Med färdigt monterade armaturanslutningsblock.

6. Leveransomfattning


7. Mått


8. Installationsexempel

9. Installation

Viktigt!

Skölj rörledningarna i enlighet med DIN 1988 före installationen.

 Använd maskeringstejp för att skydda kaklet när du markerar och borrar hålen. Borra med lågt varvtal.

 Använd specialplugg (anskaffa själv) om väggens beskaffenhet kräver detta.

9.1 Markera hålen för upphängningslisten enligt måtten.

9.2 Borra enligt markeringarna.

9.3 Sätt i pluggarna.

9.4 Skruva fast upphängningslisten.

9.5 Lägg den övre rörledningen på upphängningslistens vinkel.

9.6 Anslut vattenförsörjningen till de avsedda anslutningspunkterna.

9.7 Kontrollera att vattenanslutningarna är täta.

9.8 Placera höljet på rörledningarna.

9.9 Häng upp höljet på upphängningslisten.

9.10 Justera höljet med hjälp av dragtapparna (a).

 Spänn inte fast dragtapparna (a).

9.11 Markera resten av hålen.

9.12 Lossa dragtapparna (a).

9.13 Ta bort höljet.

9.14 Borra enligt markeringarna.

9.15 Sätt i pluggarna.

9.16 Ta bort skyddsfilmerna från höljet.

9.17 Försegla höljet t.ex. med Chromol (ingår inte i leveransen, se kapitel 11, Tillbehör).

9.18 Placera höljet på rörledningarna.

9.19 Häng upp höljet på upphängningslisten.

9.20 Justera höljet med hjälp av dragtapparna (a).

- 9.21 Skruva fast höljet.
- 9.22 Spänn fast dragtapparna (a).
- 9.23 Rikta in hålet i dragtappen (a) så att det står lodrätt.
- 9.24 Montera armaturen.

10. Underhåll och skötsel

Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Använd lämpliga rengöringsmedel som inte angriper armaturen, och skölj av med vatten efteråt. Högtryckstvätt får inte användas vid rengöringen. Beakta skötselråden för rostfritt stål.

11. Tillbehör

- Vård av rostfritt stål
 - CHROMOL 0,5 l 2000105091
- Komplett skötselsats för rostfritt stål
 - CHROMOL 0,5 l
 - Slipsvamp grov
 - Slipsvamp fin 2000109019

Jednotka armatury připravená k připojení pro 2 až 6 mycích míst 700 mm

7612982187674 2 mycí místa, délka 1 400 mm

7612982187735 3 mycí místa, délka 2 100 mm

7612982187797 4 mycí místa, délka 2 800 mm

7612982187858 5 mycí místa, délka 3 500 mm

7612982187919 6 mycí místa, délka 4 200 mm

Použijte prosím ilustrace z německého návodu k montáži a obsluze.

Obsah





1. Zkratky a jednotky	32
2. Vysvětlení značek	32
3. Záruka	32
4. Důležitá upozornění	32
Popis výrobku	
5. Použití	32
6. Objem dodávky	33
7. Rozměry	33
8. Příklad instalace	33
Montáž, funkce a uvedení do provozu	
9. Montáž	33
Údržba	
10. Údržba a péče	34
11. Příslušenství	34

1. Zkratky a jednotky

EA-Nr.	Evropské číslo zboží
FAR-Best.-Nr.	Objednací číslo Franke Aquarotter
Přepočítání	1 mm = 0,03937 palce 1 palec = 25,4 mm

Všechny délkové údaje v nákresech jsou uvedeny v mm.

2. Vysvětlení značek

-  **Varování!**
Nedodržení pokynů může mít za následek smrt nebo zranění.
-  **Pozor!**
Nedodržení pokynů může mít za následek poškození majetku.
-  **Důležité!**
Nedodržení pokynů může mít za následek poruchu funkce výrobku.
-  Užitečné informace pro optimální zacházení s výrobkem.

3. Záruka

U výrobku platí záruka podle všeobecných dodacích a obchodních podmínek.
Používejte pouze originální náhradní díly!

4. Důležitá upozornění

- Montáž, uvedení do provozu a údržbu musí provádět pouze odborník podle příloženého návodu v souladu se zákonnými předpisy a uznávanými pravidly techniky.
- Dodržujte technické podmínky pro připojení požadované místními společnostmi pro dodávku vody a elektrické energie.
- Změny vyhrazeny.

5. Použití

Jednotka armatury z ušlechtilé oceli připravená k připojení, k montáži na stěnu, k připojení teplé a studené vody zezadu zprava nebo zleva pomocí připojovacích hadic. S předmontovanými armaturovými připojovacími bloky.

6. Objem dodávky

7. Rozměry

8. Příklad instalace

9. Montáž



Důležité!

Před instalací propláchněte potrubí podle DIN 1988.



Na ochranu obkládaček při umístování značek a vrtání použijte krepovou pásku. Vrtejte nízkými otáčkami.



V závislosti na povaze stěny případně použijte speciální hmoždinky (nejsou součástí dodávky).

9.1 Podle rozměrů vyznačte místa pro otvory pro závěsnou lištu.

9.2 Vyvrtejte otvory podle značek.

9.3 Vložte hmoždinky.

9.4 Přišroubujte závěsnou lištu.

9.5 Horní trubku umístěte na úhelníky závěsné lišty.

9.6 Nainstalujte přívod vody v místech k tomu určených.

9.7 Zkontrolujte těsnost přípojek vody.

9.8 Nasuňte kryt na potrubí.

9.9 Zavěste kryt na závěsnou lištu.

9.10 Vyrovnajte kryt pomocí tažných trnů (a).



Tažné trny (a) neutahujte pevně.

9.11 Vyznačte další otvory.

9.12 Uvolněte tažné trny (a).

9.13 Sejměte kryt.

9.14 Vyvrtejte otvory podle značek.

9.15 Vložte hmoždinky.

9.16 Stáhněte z pouzdra ochrannou fólii.

9.17 Zapečete pouzdro, například chromolem (není součástí dodávky, viz kapitola 11. Příslušenství).

9.18 Nasuňte kryt na potrubí.

9.19 Zavěste kryt na závěsnou lištu.

- 9.20 Vyrovnajte kryt pomocí tažných trnů (a).
- 9.21 Přišroubujte kryt.
- 9.22 Utáhněte tažné trny (a).
- 9.23 Vyrovnajte otvor v tažném trnu (a) do svislé polohy.
- 9.24 Namontujte armaturu.

10. Údržba a péče

V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Použijte přiměřeným způsobem vhodné čisticí prostředky, které nejsou pro armaturu agresivní, a po použití je opláchněte vodou. K čištění se nesmí používat vysokotlaké čističe.

Dodržujte pokyny k údržbě ušlechtilé oceli.

11. Příslušenství

Přípravek na ošetření jakostní ocele

CHROMOL 0,5 l 2000105091

Sada pro ošetřování ušlechtilé oceli, kompletní

CHROMOL 0,5 l

Brusná houba, hrubá

Brusná houba, jemná 2000109019

Liitántávalmis hanayksikkö 2–6 pesupistettä varten, 700 mm

7612982187674 2 pesupistettä, 1400 mm pitkä

7612982187735 3 pesupistettä, 2100 mm pitkä

7612982187797 4 pesupistettä, 2800 mm pitkä

7612982187858 5 pesupistettä, 3500 mm pitkä

7612982187919 6 pesupistettä, 4200 mm pitkä

Katso piirrokset saksankielisestä asennus- ja käyttöohjeesta.

Sisällysluettelo





1. Lyhenteet ja yksiköt	36
2. Merkkien selitykset	36
3. Takuu	36
4. Tärkeitä ohjeita	36
Tuotekuvaus	
5. Käyttö	36
6. Toimituskokonaisuus	37
7. Mitat	37
8. Asennusesimerkki	37
Asennus, toiminta ja käyttöönotto	
9. Asennus	37
Kunnossapito	
10. Huoltaminen ja hoito	38
11. Varusteet	38

1. Lyhenteet ja yksiköt

EA-Nr.	Eurooppalainen tuotenumero
FAR-Best.-Nr.	Franke Aquarotter -tilausnumero
Muunnokset	1 mm = 0,03937 tuumaa 1 tuuma = 25,4 mm

Piirrosten kaikkien pituustietojen yksikkö on mm.

2. Merkkien selitykset

-  **Varoitus!**
Noudattamatta jättämisestä voi aiheutua hengenvaara tai ruumiinvamma.
-  **Huomio!**
Noudattamatta jättämisestä voi aiheutua materiaalivahinkoja.
-  **Tärkeää!**
Noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteeseen toimintahäiriöitä.
-  Hyödyllistä tietoa tuotteen ihanteellista käyttöä varten.

3. Takuu

Vastaamme yleisten toimitus- ja liiketoimintaehtojen mukaisesti.
Käytä vain alkuperäisvaraosia!

4. Tärkeitä ohjeita

- Asennuksen, käyttöönoton ja huollon saa suorittaa vain ammattilainen, joka noudattaa mukana toimitettuja ohjeita sekä lain määräyksiä ja tunnustettuja teknisiä sääntöjä.
- Noudata paikallisten veden- ja sähkötoimittajayritysten teknisiä liitântäehtoja.
- Oikeus muutokseen pidätetään.

5. Käyttö

Liitântävalmis ruostumattomasta teräksestä valmistettu hanayksikkö, seinäasennukseen, liitântä lämpimään ja kylmään veteen takaoikealta tai -vasemmalta liitântäletkujen avulla. Hanaliitântälohkot asennettu valmiiksi.

6. Toimituskokonaisuus

7. Mitat

8. Asennusesimerkki

9. Asennus



Tärkeää!

Huuhtelee putket ennen asennusta standardin DIN 1988 mukaisesti.



Suojaa kaapelit merkintöjen tekemisen ja poraamisen aikana maalarinteipillä. Poraamalla alhaisella kierrosluvulla.



Käytä seinämateriaalista riippuen mahdoll. erikoistulppia (asiakkaan puolesta).

9.1 Merkitse ripustuslistan reiät mittoja vastaavasti.

9.2 Poraamalla reiät merkittyihin kohtiin.

9.3 Laita tulpat paikoilleen.

9.4 Ruuvaa ripustuslista paikalleen.

9.5 Aseta ylempi putki ripustuslistan kulmakappaleiden päälle.

9.6 Asenna vesisyöttö siihen varattuihin kohtiin.

9.7 Tarkista vesiliitännöiden tiiviisyys.

9.8 Työnnä runko putken päälle.

9.9 Ripusta runko ripustuslistaan.

9.10 Säädä runko vetotappien (a) avulla.



Älä kierrä vetotappeja (a) tiukalle.

9.11 Merkitse muiden reikien paikat.

9.12 Avaa vetotapit (a).

9.13 Ota runko pois.

9.14 Poraamalla reiät merkittyihin kohtiin.

9.15 Laita tulpat paikoilleen.

9.16 Poista kotelon suojakalvo.

9.17 Tiivistä kotelo esim. Chromolilla (ei mukana toimituksessa, ks. luku 11., lisävarusteet)

9.18 Työnnä runko putken päälle.

9.19 Ripusta runko ripustuslistaan.

- 9.20 Säädä runko vetotappien (a) avulla.
- 9.21 Ruuvaa runko paikalleen.
- 9.22 Kierrä vetotapit (a) tiukalle.
- 9.23 Suuntaa vetotapin (a) reikä pystysuoraan.
- 9.24 Irrota hana.

10. Huoltaminen ja hoito

Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Käytä asianmukaisesti sopivia puhdistusaineita, jotka eivät vahingoita hanaa, ja huuhtele käytön jälkeen vedellä. Puhdistamiseen ei saa käyttää painepesuria. Noudata ruostumattoman teräksen hoito-ohjetta.

11. Varusteet

Jaloteräksen hoito

CHROMOL 0,5 l. 2000105091

Jaloteräksen hoitosetti, täydellinen

CHROMOL 0,5 l

Hankaussieni, karkea

Hankaussieni, pehmeä. 2000109019

Готовый к подключению арматурный блок для 2–6 мест для мытья, 700 мм

7612982187674 2 места для мытья, длина 1400 мм

7612982187735 3 места для мытья, длина 2100 мм

7612982187797 4 места для мытья, длина 2800 мм

7612982187858 5 мест для мытья, длина 3500 мм

7612982187919 6 мест для мытья, длина 4200 мм

См. рисунки в немецкоязычном руководстве по монтажу и эксплуатации.

Содержание





1. Сокращения и единицы измерения.	40
2. Пояснение к символам.	40
3. Гарантия.	40
4. Важные указания.	40
Описание изделия	
5. Применение.	41
6. Комплект поставки.	41
7. Размеры.	41
8. Пример монтажа.	41
Монтаж, принцип работы и ввод в эксплуатацию	
9. Монтаж.	41
Поддержание в исправном состоянии	
10. Техническое обслуживание и уход.	42
11. принадлежности.	42

1. Сокращения и единицы измерения

EA-Nr.	Европейский номер артикула
FAR-Best.-Nr.	Номер для заказа Franke Aquarotter
Перевод единиц измерения	1 мм = 0,03937 дюйма 1 дюйм = 25,4 мм

Все значения длины на рисунках указаны в мм.

2. Пояснение к символам

-  **Предупреждение!**
Несоблюдение может привести к опасности для жизни или травмам.
-  **Внимание!**
Несоблюдение может привести к материальному ущербу.
-  **Важно!**
Несоблюдение может привести к неполадкам в работе изделия.
-  **Полезная информация** об оптимальном использовании изделия.

3. Гарантия

Производитель берет на себя ответственность согласно своим Общим условиям поставок и заключения торговых сделок.
Использовать только оригинальные запасные части!

4. Важные указания

- Монтаж, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться только силами специалистов согласно входящему в комплект руководству и в соответствии с законодательными предписаниями и общепринятыми правилами техники.
- Необходимо соблюдать технические условия подключения к сети, установленные местными предприятиями водо- и энергоснабжения.
- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

5. Применение

Готовый к подключению арматурный блок из нержавеющей стали, для настенного монтажа, для подвода горячей и холодной воды сзади справа или слева посредством соединительных шлангов. С предварительно смонтированными арматурными соединительными блоками.

6. Комплект поставки


7. Размеры


8. Пример монтажа

9. Монтаж

Важно!

Перед монтажом промыть трубопроводы согласно стандарту DIN 1988.

 Для защиты кафеля при разметке и сверлении использовать малярную ленту. Выполнять сверление с низкой частотой вращения.

 В зависимости от материала стены при необходимости использовать специальные дюбели (предоставляются заказчиком).

9.1 Разметить отверстия для подвесной планки согласно размерам.

9.2 Просверлить отверстия согласно разметке.

9.3 Вставить дюбели.

9.4 Прикрутить подвесную планку.

9.5 Положить верхний трубопровод на уголок подвесной планки.

9.6 Подключить подачу воды на предусмотренных местах.

9.7 Проверить герметичность подключений воды.

9.8 Установить корпус на трубопровод.

9.9 Подвесить корпус на подвесную планку.

9.10 Отрегулировать корпус с помощью тянущих стержней (а).

 Не затягивать тянущие стержни (а).

9.11 Разметить другие отверстия.

9.12 Открутить тянущие стержни (а).

9.13 Снять корпус.

9.14 Просверлить отверстия согласно разметке.

9.15 Вставить дюбели.

- 9.16 Снимите защитную пленку с корпуса.
- 9.17 Обработайте корпус, например, средством Chromol (не входит в комплект поставки, см. главу 11, «Принадлежности»).
- 9.18 Установить корпус на трубопровод.
- 9.19 Подвесить корпус на подвесную планку.
- 9.20 Отрегулировать корпус с помощью тянущих стержней (а).
- 9.21 Прикрутить корпус.
- 9.22 Затянуть тянущие стержни (а).
- 9.23 Выровнять отверстие на тянущем стержне (а), обеспечив соосность по вертикали.
- 9.24 Смонтировать арматуру.

10. Техническое обслуживание и уход

Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Использовать подходящие, не воздействующее на арматуру чистящие средства, после применения промывать водой. Запрещается использовать для очистки высоконапорные очистители.

Соблюдать указания, изложенные в инструкции по уходу за изделиями из нержавеющей стали.

11. принадлежности

Средство для ухода за поверхностями из нержавеющей стали

CHROMOL 0,5 л 2000105091

Набор средств по уходу за поверхностями из нержавеющей стали, в комплекте

CHROMOL 0,5 л

Шлифовальная губка, грубая

Шлифовальная губка, тонкая 2000109019

ALG

SARL BFIX
Résidence Chaabani
Val d'Hydra part N°06-C Hydra 08
DZ-16035 HYDRA-ALGER / Algeria
t: +213 (0)21 60 13 60
e: customer@bfixgroupe.com

AUS

PR Kitchen and Washroom Systems Pty Ltd
83 Bangholme Road
Dandenong South VIC 3175
t: +61 (0)3 9700 9100
e: info@prks.com.au

AUT

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: +43 (0)5574 6735 0
e: ws-info.at@franke.com

BEL

Franke N.V.
Ring 10
9400 Ninove / Belgium
t: +32 (0)54 310130
e: ws-info.be@franke.com

CAN

Franke Kindred Canada Limited
1000 Franke Kindred Road
Midland, Ontario L4R 4K9 / Canada
t: +1 855 446 5663
e: ws-info.ca@franke.com

CZE

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +420 281 090 429
e: ws-info.cz@franke.com

EGY

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
1st Industrial Zone
6th October City, Cairo / Egypt
t: +202 3828 0000
e: ws-info.eg@franke.com

FIN / SWE / NOR / DEN / EST

Franke Finland Oy
Vartiokuja 1
76850 Naarajaervi / Finland
t: +358 (0)15 3411 1
e: ws-info.fi@franke.com

FRA

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Autriche
t: 0800 909 216
e: ws-info.fr@franke.com

GBR / IRL

Franke Sissons Ltd.
Carrwood Road
Chesterfield S41 9QB / United Kingdom
t: +44 (0)1246 450 255
e: ws-info.uk@franke.com

GBR

Dart Valley Systems Ltd.
Kemings Close. Long Road,
Paignton TQ4 7TW / United Kingdom
t: +44 (0)1803 529 021
e: sales@dartvalley.co.uk

GER

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +49 (0)3378 818 0
e: ws-info.de@franke.com

GEO

Franke Caucasus Ltd.
7, Agladze Street
Tbilisi, 0154 / Georgia
t: +995 (0)32 2351672
e: info@franke-ge.com

ITA

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: 800 789233
e: ws-info.it@franke.com

NED

Franke N.V.
Ring 10
9400 Ninove / Belgium
t: +31 (0)492 72 82 24
e: ws-info.nl@franke.com

POL

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1-5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +48 (0) 22 711 61 17
e: ws-info.pl@franke.com

POR

Franke Portugal S.A.
Estrada de Talaide, Edificio 3, Cruzamento
de Sao Marcos, 2735-531 Cacém / Portugal
t: +351 (0)21 426 9670
e: ws-info.pt@franke.com

RSA

Franke Kitchen Systems (Pty) Ltd.
1194 South Coast Road
4060 Mobeni / South Africa ZAF
t: +27 (0)31 450 6300
e: ws-info.za@franke.com

RUS

Franke Neva GmbH
Volgogradsky prospect, 43 building 3
109316 Moscow / Russia
t: +7 495 225 56 58
e: fs-info.ru@franke.com

SLO

Barjans d.o.o.
Pod Hruševco 20
1360 Vrhnika / Slovenia
t: +386 (0)1 750 66 40
e: info@barjans.si

SUI

Franke Washroom Systems AG
Franke-Strasse 9, Postfach 237
4663 Aarburg / Switzerland
t: +41 (0)62 787 3131
e: ws-info.ch@franke.com

SVK

INGEMA s.r.o.
Močarianska 1
071 01 Michalovce / Slovakia
t: +421 (0)56 640 36 12
e: ingema@ingema.sk

TUN

HANDASSA GROUP
48 Av. Taieb Mhiri Imm. Les Jasmins apt. n°5.
2080 Ariana / Tunisia
t: +216 (0)71 702 272
e: info@handassagroup.com.tn

TUR

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri San. ve
Tic. A.S
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Tembelova Alanı 3500 sokak No: 3503
Gebze, Kocaeli / Turkiye
t: +90 (0)262 644 6595
e: ws-info.tr@franke.com

UAE

Franke L.L.C
P.O. Box 14511
Ras Al Khaimah / United Arab Emirates
t: +971 (0)7 2034 700
e: ws-info.ae@franke.com

USA

Franke Kindred Canada Limited
1000 Franke Kindred Road
Midland, Ontario L4R 4K9 / Canada
t: +1 855 526 0503
e: commercial-info.us@franke.com

**Other East-European Countries
(HU/RO/BG/CRO/SRB/BIH/UKR)**

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +49 (0)3378 818 0
e: ws-info.de@franke.com

Other Countries:

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: +43 (0)5574 6735 0
e: ws-info.int@franke.com